

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.  
Iadóhivatal: Landesmann Miksa és Tarsánál.

LAPVEZÉR:  
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:  
DR. BÚZA BARNA.

Előfizetési ár:  
Égész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed  
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér  
Hirdetéseket a legutányosabb árban közölünk

## Az ipartestület botrányai.

— A vármegye közönségéhez —  
Írta: Buza Barna.

Az erőszaknak mindenféle ne-  
mére el voltam készülve az új  
korszakban, de amit a főispán ur  
az ipartestületi választás ügyével  
csinál, az mégis megdöbönt és  
elsomorít. Nem éltem illúziók  
közt, tudtam, hogy sok mindenre  
képes lesz a főispán ur új gazdái  
kedvéért, de hogy a törvénynek  
ilyen nyilvános eltaposására is  
vállalkozzék egy főispán, akit még  
Andrássy Gyula nevezett ki, azt  
igazán nem képzelhettem.

Kérem ennek a vármegyének  
minden komoly és igazságos ér-  
zésű emberét, ne a pártszenvé-  
delő kódét, ne a rokon- vagy  
ellenszenv szemüvegén keresztül  
nézzék ezt a dolgot, hanem néz-  
zék meg elfogulatlanul, alaposan,  
a törvény és igazság szempont-  
jából s a szerint ítéljenek benne.

De nagyon kérek mindenkit, a  
vármegye emberét, jogászokat,  
tisztviselőket, birtokosokat, keres-  
kedőket, méltassák figyelemre ezt  
az ügyet. Nem egyszerű helyi  
ügy már ez, nem az újhelyi ipa-  
rosok ügye. A vármegye minden  
polgárát egyformán érdekli, mi-  
kor arról van szó, hogy van-e  
még ereje a törvénynek, vagy  
törvény, szabály, igazság mind  
csak értéktelen, erőtlen rongy-é  
egy elbizakodott főispán hatalmi  
gőgje előtt?

Hiszen a törvények erejére van  
telépítve egész köz- és magán-  
életünk. Mindenkiné egyformán  
érdeke, hogy a törvények erejé-  
ben bizhassunk, mert ettől függ  
vagyonai és személyes biztonsá-  
gunk.

Amint törvény biztosítja az  
ipartestület tagjainak választási  
jogát, ép úgy törvénnyel van  
biztosítva tulajdonjogunk, testi  
épségünk joga.

Törvény az, hogy az ipartes-  
tület tagjai szabadon választják  
elnöküket. Törvény az is, hogy  
más tulajdonát elvenni nem sza-  
bad. Törvény az is, hogy más  
agyonütni nem szabad. Egyik  
törvény ereje olyan, mint a má-  
siké. Ha az egyik törvényt el le-  
het gázolni, a másikat ép úgy  
el lehet. Ha ma törvény ellenére  
szabadon elkobozhatja a főispán  
ur az iparosok választási jogát,

akkor holnap törvény ellenére  
szabadon lehuzhatják rólam a  
ruhát, vagy betörhetik a tejemet.  
Ha megrendül a törvény ereje,  
akkor aztán nincs megállás, ak-  
kor senki sincs biztonságban többé.

Azért kell, hogy a vármegye  
egész közönsége figyelemmel ki-  
sérje az újhelyi ipartestületi vá-  
lasztás ügyét. Bár érdeklődnie ír-  
ta Andrássy Gyula gróf, aki Mecz-  
ner Gyulát jóhiszeműleg kine-  
vezte főispánná, bár érdeklődne-  
nek az Andrássy grótok, akiknek  
neve egyet jelent az igazsággal  
és törvénytisztelettel, míg főis-  
pánjuk neve kezd egyjelentésű  
lenni az erőszakkal és törvény-  
tiprással.

Ime: Világos törvény határo-  
zottan rendeli, hogy az ipartes-  
tületi közgyűlést legkésőbb márci-  
usban meg kell tartani. Ennek  
dacára egyszerűen nem tartják  
meg mai napig a közgyűlést.  
Nyíltan, cinikusan, bevallottan  
megsértik a törvényt, nem adnak  
rá semmit, mintha nem is volna.

Alapszabály szerint ha az első  
közgyűlés határozatképtelen, 8  
nap alatt új közgyűlést kell össze-  
hívni. Ennek dacára se 8, se 16,  
se 24 nap alatt nem hívják össze  
az új közgyűlést, mintha az alap-  
szabály nem is kötelezné őket.

Alapszabály szerint az elnök  
és előjáróság megbízatása 3 évig  
tart, tehát a folyó év márciusá-  
ban lejárt. Ennek dacára ma is  
hivatalban vannak önként, saját  
hatalmukból, mintha az ő privát  
uradalmuk lenne az ipartestület.

Jogerős miniszteri határozat  
megsemmisítette az elnök s elő-  
járóság multkori választását is és  
új választást rendelt. Ennek da-  
cára se tartják meg az új választás-  
tást.

Es mikor végre a városi ta-  
nács a törvény és miniszteri ha-  
tározat kényszere alatt elrendeli  
a választás megtartását (ők ugyanis  
— elég naivul — még mindig  
azt hiszik, hogy a törvényt meg  
kell tartani s a határozatot végre  
kell hajtani) — akkor közbelép,  
hivatali hatalmával visszaélve, a  
főispán ur s testével ledezi Gáthyék  
nyílt törvénysértéseit.

A törvény csak azt engedi meg  
a főispánnak, hogy jelentést kér-  
hessen a községi közegéktől. Ren-  
deletet csak az alispán utján in-  
tézhet hozzájuk s csak felügye-

leti hatáskörében. Ennek dacára,  
a törvény nyílt megsértésével, köz-  
vetlen rendelet útján felküldeti  
magához az összes ügyiratokat s  
immár két hete magánál tartja,  
megakadályozva evvel, hogy az  
új választás akár a törvény, akár  
a miniszteri rendelet szerint meg-  
tartható legyen.

A főispán ur részéről fenyege-  
tést olvastunk, hogy rágalmazást  
követ el az, aki őt törvénysértés-  
sel vádolja és hogy az ilyen vád-  
nak a büntetőtörvényt lehet neki-  
szegezni.

Hogy ne kelljen a főispán ur-  
nak sokáig tettes után keresnie,  
ezennel komoly megmentolás után  
kijelentem, hogy a főispán ur az  
által, hogy az ipartestületi ügy  
aktáit magához rendelte s magá-  
nál tartja, túllépte törvényes hatá-  
skörét s így megsértette a törvényt,  
amelyre eskült tett. Es annál su-  
lyosabb ez a törvénysértése, mert  
ez által már két hete akadályozza  
egy másik törvény érvényesítését  
s egy jogerős határozat végre-  
hajtását.

Nagyon kérem a főispán urat,  
legyen szives már most, fenyege-  
tését beváltva, megindítani ellen-  
em rágalmazás miatt a sajtópert  
s ezzel módot nyújtani nekem,  
hogy állításomat bíróság előtt is  
bizonyíthassam.

Lássam meg hát a vármegye  
közönsége, hogy mi történik itt.  
Nincs már ereje se törvénynek,  
se alapszabálynak, se jogerős ha-  
tározatnak. Nincs egyéb ur a vár-  
megyén, mint a főispáni önkény.

Miért kobozzák el hatszáz ipa-  
ros választási jogát? Mért nem  
engedik azt a választást megtar-  
tani? Mért nem engedik, hogy a  
törvény érvényesüljön?

Azt mondják, izgatottak az ipa-  
rosok. Hát ez már ok lenne, hogy  
a törvényt megszegjék? Hát hol  
van az a törvényben, hogy csak  
akkor kötelező a közgyűlés márci-  
usban való megtartása, ha az  
iparosok nem izgatottak? Hisz  
akkor a király is elhalaszthatná  
akár esztendőre a képviselővá-  
lasztásokat azért, mert izgatott  
az ország?

De nem is igaz, hogy az ipa-  
rosok izgatottak. El vannak keser-  
vedve ennyi erőszak miatt, de iz-  
galom nincs köztük. Tessék meg-  
tartani azt a választást: jótállok  
érte, hogy nem botrány, de egy

hangos kiáltás nem lesz ott, ha  
csak nem a főispán ur pártja ré-  
széről.

Kérve kérem a főispán urat,  
álljon meg a törvénytiprás útján  
s engedje választani az iparos-  
sokat. Ne akadályozza, hogy a  
törvény érvényesüljön. Ne ölje  
ki az emberekből a törvénybe-  
vetett bizalmat, mert rettenetes  
lesz, ha elterjed az a meggyőző-  
dés, hogy a törvényt nem kell  
megtartani. Rettenetes lesz, ha  
ebben a főispán adja a példát.

Ha nem teszi, ha tovább is  
akadályozza, hogy az iparosok  
válasszanak, am legyen. En ez  
ellen az erőszak és törvénytiprás  
ellen küzdeni fogok minden erőm-  
mel, amit az isten birnom adott.  
Es ha erősebb ma nálam a főis-  
pán ur, ha hatalma van gázolni  
a törvényt, én bízom mégis a  
magam ügyében, mert velem van  
az igazság.

Ha a főispán ur úgy akarja  
nevét meghagyni a vármegye év-  
könyveiben, mint a törvény el-  
tiprója, mint erőszakosságok hőse,  
— ezt megteheti. Emberek gáz-  
zhatnak ideig óráig a törvényen,  
de mégis a törvénynek kell gőznie.

Az iparos polgárság pedig leg-  
yen nyugodtan. Viselje méltósá-  
gos nyugalommal ezeket a meg-  
próbáltatásokat. Tartson ki és ne  
tántorodjék el. Minél vadabban  
dühöng az erőszak, legyen annál  
szilárdabb és elhatározottabb.  
Akinék igazsága van, az nyugodt  
lehet. Igazságunk tudatában nyu-  
godtan nézhetjük az erőszak tob-  
zódásait. Hadd tombolja ki ma-  
gát a törvénytiprásoknak ez a  
csuf fergetege. Semmi se tart  
örökké. Vége lesz egyszer a  
Meczner Gyula uralmának is. Es  
akkor majd diadalt ül az igazság  
és a törvény.

Megvárhatjuk nyugodtan. Eljön  
ez, meglássák. Sokkal hamarabb,  
mint gondolják némelyek.

Lesz még szóló, lágy kenyér!

— ápr 16.

— Uj jelölt. Jakabffy Imrénben bi-  
zott a munkapárt, akinek — a Zem-  
plén szerint — „szintiszta liberaliz-  
mus, fényes közéleti múltja s az a  
szives készség, amelylyel az újhelyi  
jelölést elfogadta“ biztosíték arra,  
hogy Újhelyt boldogga fogja tenni.  
Azonban mit tesz Isten? Jakabffy  
ur „szives készséggel“ nem fogadta  
el az újhelyi jelölést. Más államtitkár

**Klein Kálmán**

kelengye, ruhaszövet s divatáruháza

SÁTORALJAUJHELY,

Wekerletér 5.

Női divatkelmék, selymek, ruha díszek, női- és férfi divatárak  
állandó nagy választékban és rendkívül olcsó árban.

Napernyőkben mesés ujdonságok.

Vidékre minták díjmentesen küldetnek.

Lapunk 8 oldal.

keres tehát a főispán ur. Mert az uhelyi muszkapárt csak államtitkárban tud bizni.

Erdekes. Tegnap még szürke miniszteri tanácsos. Senki se ismeri. Ujhelyben nem is tudják, hogy létezik. Ma kinevezik államtitkárnak s egyperc múlva már benne és csak benne bizik minden uhelyi muszkapárti sziv. Mindaddig, míg megint újabb államtitkárt nem hoz nekik a főispán ur. Bizony szégyenletes!

Es a Zemlén újra fogja írni: „szintiszta liberalizmusa, fényes közéleti multja s az a szives készség... stb“.

A legujabb „szintiszta“ ember Kazy József földmívelési államtitkár, aki Egán Ede mellett a rutén akcióban Munkácson tanulta meg a „szintiszta liberalizmust“.

A főispán (főkortes) ur külön nyomtatott meghívókon hívta meg a muszkapártot *vasárnap (17 en) d. u. 4 órára értekezletre. Az értekezlet a kortestanyán (vagyis a főispáni hivatalban) lesz s ott most persze ki fogják jelenteni, hogy ők Kazy Józsefben biztak eleitől fogva, csak tőle várják megváltásukat s őt jelölik.*

## A magyar néphez.

### Az ellenvetésekről.

Írta: Buza Barna.

Nem csak az önálló vámtérület ellen, de az önálló bank ellen is igen sok ellenvetést hallunk. Sőt az önálló bank ellen még többet. Mindenféle kifogást kitalálnak a muszkapártiak, csak hogy ellenezhessék.

### Drágább lesz-e a pénz.

Ugy kezdődik itt is, mint az önálló vámtérületnél. Azt mondják, hogy ha önálló bankot csinálunk, magasabb lesz a kamat, drágább lesz a pénz. Azért lesz drágább, mert akkor már nem fognak úgy bizni bennünk a külföldi bankárok, nem fognak olyan könnyen kölcsön adni, kevesebb pénzt fognak kölcsön kapni és ha kevesebb lesz a pénz, drágább is lesz, felemelkedik a kamat.

No hát aki egy cseppet tud gondolkozni, mingyárt belátja, hogy ez nem lehet igaz. Gyerekes ijesztetés az egész.

Mert az igaz, hogy van adósságunk és hogy sok pénzt veszünk kölcsön külföldiektől. De mire adják nekünk ezt a pénzt kölcsön a külföldiek? A bankra, arra a papírosra, amiből a közös bank pénz, bankjegyet csinál? Már csak ilyen bolonnot nem fog elhinni senki! Sok bolond német van, de olyan bolond nincs, aki papírosra adjon pénzt kölcsön. Hanem adja a pénzt a földünkre, a házunkra, a műhelyünkre, az üzletünkre. Miért adja? Mert tudja, hogy a föld terem, a házért bért fizetnek, a műhely, az üzlet jövedelmet hoz és ebből a jövedelemből lehet fizetni a kamatot meg a törlesztést. És tudja, hogy ha nem fizet az adós, elveheti a földet, a házat, az üzletet, ellicitálhatja s abból kitalálja a pénz, amit kölcsön adott.

### Nem lesz drágább a pénz.

No hát ha önálló bank lesz, akkor már nem fog teremni a föld? Nem fog jövedelmezni a műhely és az üzlet?

Bizony fog, ép úgy, mint azelőtt. És ép úgy fognak rá kölcsönt is adni, mint azelőtt. Nem lesz ebea semmi hiány.

Beláthatja azt mindenki, hogy mikor kölcsönt ad valaki, nem azt

nézi, hogy Bécsben nyomtatják-e a bankkókat vagy Pesten, hanem azt, hogy van-e vagyona annak, aki kölcsönt kér. No hát ez a világ rendje ezután se fog megváltozni, ha önálló bankja lesz a magyarnak.

Csak ijesztgetnek evvel, hogy ne kívánjuk az önálló bankot és maradjon ezután is minden haszon az osztrákoké. De hát nem ijed meg senki ettől az ijesztgetéstől. Hiszen előtünk van az egész világ példája. Ott vannak egész kis országok, mint Románia, Szerbia, Bulgária. Mindeneknek külön, önálló bankja van és egyiknek sincs semmi baja, nem drágább a pénzük és nagyon szépen boldogulnak. És egyiknek se jut eszébe megkérni az osztrákokat, hogy csináljanak velük közös bankot, pedig az osztrák szívesen megtenné, ha felkérnék rá.

De tudják, hogy ebből csak az osztráknak lenne haszna, nekik pedig kárunk, hát nem akarnak az osztrákkal közös bankot, hanem igen szépen boldogulnak a maguk külön bankjukkal.

Hát ne legyünk mi se hitványabbak ezeknél a kis országoknál. Ami nekik jó, ami nekik hasznos, az nekünk is csak hasznunkra lehet. Közös lőnnek turós a háta. Követeljük csak mi, hogy nekünk is külön jegybankunk legyen és ne szavazzunk olyan képviselőre, aki a külön, önálló jegybankot nem követeli. Mert az ilyen képviselő nem a magyar nemzet javát nézi, hanem az osztrákokét, ilyenre nem szavazhat igaz magyar ember.

### Levél Csillagfalváról.

Azér, hogy Csillagfalva csak falu, van nekünk kaszinónk kettő is, akár az uraknak Ujhelybe. Az egyik a kovácsműhelybe van, a másik meg a malom alatt. Oda gyűlekezünk pipász mellett meghányani vetni az ország állapotját meg megymást, ami csak előadódik. A multkor Andrassy Gyuláról esett szó köztünk. Abba állapodunk meg, hogy Andrassy nemzeti színű politikus volt az elmúlt esztendőbe, vagy tán most is az. Csak hogy most már haloványabb rajta egy kicsit az a nemzeti szín. De az emberek egy része bizony erősen színt váltott. Megfürdött abba a csunya lébe, amit az az kun Hódervary elejőbök tett, hogy azon atusszanak főhozza. Ez az iszapfürdő oszt egész barnára festette őket. Olyan setét kávészínre, aminő a Matyi sógor ködmöne, ni... .

A Matyi sógorral jutt eszembe, hogy a minap hangosan olvasta a falubelieknek a kovácsműhely kaszinóba a újságot. A megyegyűlés dolgát olvasta. Mer mink csak ratákba olvassuk az újságot. Egy nap ezt, másnap meg amazt. Nem úgy, mint az urak, hogy egy szempillantás alatt végig olvassának egy lepedőt is, hogy ha tele vóna nyomtatva. Kutyá egy szemök van azoknak. Nekünk az egészbe legjobban az alispánunk indítványa tetszett. No, őbenne igazán nem esáldotunk. Csak olyan derék magyar ember ő is, mint aminő az előtte való alispánunk vót. Tartsa meg az Isten soká a virtusát mind a kettőjöknek... .

Aztán Buzá Barnáról is szó esett. No, ez csak természetes tán. Arról beszélgettünk, hogy amikor keményen oda mond az újságba a másik partnak, akkor ott szörnyen haragszanak. Hát ezt meg tudtuk érteni mindoyáján, valahányan csak ott vótunk. De hogy amikor az újságba szép szeliden szól hozzájuk, mint a multkor is, oszt ekkor meg még jobban haragszanak, azt már igazán nem értette egyikünk se. De jó is,

hogy minket az Isten nem urnak teremtett. legalább nem olyan esaváros az eszünk.

Tisztelettel:

Dolínkai Miklós,  
választó-polgár.

## A főispán tanácsa.

Meczner főispán ur Pesten volt négy napig. Senki se tudja, hogy mit csinált, mi azonban teljes bizonyossággal megtudtuk. A főispán ur tanácsot adott Khuen miniszterelnöknek.

A miniszterelnök ugyanis fel a választóktól, hogy megbukik. Nem tud mit csinálni.

Hát felment a főispán ur s azt tanácsolta neki, hogy *tekintettel az ország igazgatóságára hallassza el a választást a jövő esztendőre s ezt plakátban tudassa az országgal.* A főispán ur is így csinált Ujhelyben az ipartestületi választással s nagyszerűen sikerült neki.

Khuen azt felelte, hogy köszöni a tanácsot, meg is tenné, de nem teheti, mert nem engedi a törvény.

Erre a főispán ur elkezdett kacagni. Aztán hazajött s ithon most mindenütt azt beszéli, hogy Khuen nagyon együgyű ember, gyerekesen gondolkozik s fogalma sincs egy ország kormányzásáról.

## A mi parlamentünkben.

— A város rendes közgyűlése. —

Rövid lefolyású közgyűlést tartott Ujhely város képviselőtestülete. A napirenden volt tárgyak gyors egymásutánban, minden vita nélkül peregetek le. Két tárgynál volt csak hosszabb vita, de ezek közül is csak az egyik tarthat közérdekűsége számot. A csatornázás kérdése ez, mely elől a közig. bizottság elhárítván minden akadályt, immár a befejezéshez közeledik. Azonban ez a hosszú vita nem járt megfelelő eredménnyel. Minden oldalról igyekeztek a vita során megvilágítani a kérdést, csak egyet nem akart senki észrevenni, — az építészvétel költségeinek horribilis voltát. Reméljük, hogy a csatornázási bizottság figyelme erre is kiterjed és alaposan megtárgyalva ezt az ügyet, fog csak véleményt mondani a képviselőtestületnek.

A gyűlésről a következőkben számolunk be részletesen:

### Megnyitás.

Pontban a kitűzött időben nyitotta meg dr. Reichard Salamon polgármester a közgyűlést a képviselőtestületi tagok nagyon gyér érdeklődése mellett. Jelen voltak: Kapu Gyula, Guttman Armin, Kötits László, Gáthy Géza, Widder Gyula, Króó József, Bettelheim Sándor, dr. Gröz Dezso, Móró Dániel, Armágyi János, Réz Gyula, dr. Buza Barna, Zombory János, Lefkovics Jakab, Blumenfeld Adolf, Schweiger Márkus, Isépy István, Lipschitz Adolf, Schvarebarth Lipót, Fuchs Jenő, Gócs Ignác, dr. Lichtenstein Jenő Szöllösy Arthur, Grünberger Abraham, Grünbaum Simon, dr. Klein Károly, dr. Friedmann Armin, Neuman Jenő képviselőtestületi tagok és az előjáróság tagjai közül: Pakaty Miklós, Kiss Odón, Schmied Lajos, Bogyay Béla, Rakmányi Jenő, Kérészy Gyula, Szöllösy Sándor és dr. Kellner Győző.

A tanácskozás megkezdése előtt bejelentette a polgármester, hogy a tárgysorozathoz felvetteken kívül még

3 tárgy kerül a gyűlésen megvitatás alá, majd a tárgyalás sorrendjére vonatkozólag tett javaslatot, amit egyhangulag elfogadtak.

### Csatornázás ügye.

A csatornázás ügye volt az első tárgy és e körül keletkezett is a legnagyobb vita. A mérnök jelentést tett arról, hogy az alispán megadta a városnak a csatornázásra az ideiglenes építkezési engedélyt s javaslatot tett az előkészítő munkálatok megkezdésére vonatkozólag. E szerint a város a tervezet részletes kidolgozását és az építés vezetését a mérnőkre bízta, alkalmazva mellé kisegítő munkaeőrül egy napidíjas mérnököt és egy vízimestert. Az építés-vezetés költségei pedig a következőkép alakulnának: a mérnök pótdíja naponta 12 korona, napidíjas mérnöké 10 kor., vízmeisteré 6 kor., szolgaé 3 kor. Ez 540 munkanapra kitér 1674 koronát. Ehhez hozzájárul hivatalos helyiségek bérléte címén 500 kor., műszerekért és szerszámok beszerzéséért 1500 korona, fűtés, világítás és irodaszerekért 1500 korona kiadás. Az összes kiadások tehát körülbelül 20 ezer korona, s miután a költségelőirányzatba e címen 40000 korona van felvéve, megtakarítható 20,000 korona.

A képviselőtestületben hosszabb vita indult meg e kérdés felett és végeredményben elfogadták Buza Barna javaslatát, hogy az egész tervezet terjesszék a csatornázási bizottság elé és annak javaslatával együtt kinyomtatva, küldjék meg tanulmányozás céljából minden képviselőtestületi tagnak.

### Apróbb ügyek.

A Cserepes koresmának özv. Schöndstein Józsefné részére való bérbeadásával megbízták a tanácsot.

Löwinger Menyhért színházfelügyelő felebbeszét elutasították s megbízták a polgármestert, hogy a színházi munkálatokért a felügyelőt esztről esztre megillető díjakat szabályozza.

A zsályomkai sziklamások által okozott károk további megelőzésére elrendelték a munkálatokat és megadták az előzetes engedélyt a szükséges költségek folyósításához. Az ez évben kitermelt öfák átvételével Szellák János képviselőtestületi tagot bízták meg.

A régi járványkórházat évi 300 kor. bérrért bérbeadták Koslovsky Pálnak.

A sárospataki erdőbe nyúló cea 2 hold városi erdőterület eladása tárgyában kötött bérlési szerződés elfogadására május 19-ére újabb közgyűlést hívnak egybe.

Tudomásul vették, hogy a vízvezetési könyvelői állást a polgármester Harsányi Bélával töltötte be.

A Csalogány-utca közevese tárgyában tett bizottsági javaslatot elfogadták és a hozzájárulási tárgyalások megindításával megbízták a tanácsot.

Wieden Ede irnoknak betegsége miatt 3 havi szabadságot adtak.

Kk. Onody Ferencz itteni illetőségét megtagadták.

Bárczi Margit segély iránti kérelmét elutasították.

### Az adóügyszály

ujjászervezése tárgyában hozott törvényhatósági határozatot tudomásul vették és megbízták a polgármestert, hogy a határozat jogerőssé válta után olyan időben keresse meg még az alispánt az ujonnan szervezett jegyzői állásokra a pályázat kiírása iránt, hogy azok még ez év július 1-ig betölthetők legyenek. Egyben kimondották Buza Barna javaslatára, hogy ezt a határozatot nyomban hitelesítik.

### Vége.

Gyors tempóban folyt ezután a tárgyalás. A polgármester lemondása tárgyában hozott határozat ellen beadott felebbeszéket az összes hozzátartozó iratokkal a vármegyéhez felterjesztani rendelték,

A pesti kereskedelmi banknak értesítését, hogy a 1400000 koronás kölcsön ügyében még 30 napig áll csak obligóban, — tudomásul vették.

Tóth Lajosné volt községi végrehajtó özvegyének évi 357 kor. nyugdíjat szavaztak meg.

A pénztárvizsgálókat felvett jegyzőkönyveket tudomásul vették és a vármegyéhez felterjeszteni rendelték.

A fogyasztási adóellenőrző bizottság javaslataira Weinberger Dávid vezetőnek 150, Vitányi Jenő ellenőrnek 75, Friedmann Adolf, Sehermer Márkus és Khon Pülöp kül-ellenőröknek 60—60 és Grünspan N. külellenőrnek 35 kor. jutalmat szavaztak meg.

A torzsási mulatót Francovszky Györgynek adták egy évre bérbe.

Az izr. Nőgyűlésnek a színház használatáért fizetett 50 koronából 25 koronát visszautaltak.

Az Athletikai Clubnak a torna csarnok téren levő területet 1 kor. tulajdonjog elismerése című fizetendő díjért 3 évre átengedték.

A gyűlés d. u. 5 órakor ért véget.

## A pataki járásbíróóság.

Szenzációs hírt hallottunk. Erősen készül a *pataki járásbíróóság*. Eddig nem sikerült, de most, a választások előtt, *Meczner* főispán ur megígérte a *patakiaknak*. *Sürgőnyileg is intézkedett* már benne. Szép kis korteskedés. A patakiak tehát most már a muszkapártra fognak szavazni (tisztelet a — számos — kivételeknek!) De mit szólnak hozzá az újhelyi muszkapártiak?

Bánják is ők, ha mingyárt az újhelyi törvényszéket is átviszi a főispán ur Patakra!

## Hol a korrupció?

A Zemplén szerdai vezércikkében azt kívánja tőlünk, hogy álljunk elő és olvassuk rá a kormányra a korrupciót, azokat a tényeket, amelyekkel a kormány a tisztességet elenyevelt. Mert ő szerint ilyen korrupció nincs és mi ezzel csak rágalmaztuk a kormányt és a kormánypartot.

Nem kívánunk a Zemplén gorombaságával versenyezni, de miután itt egyes felszólítást intéztünk hozzájuk, erre tisztelettel megfelelünk. A korrupció világos jeleit látjuk a kormánytól s embereitől például a következőkben:

1. Azt az Erődy Sándort, aki a darabont kormányt szolgálta s akit Andrassy, mint megyei főjegyzőt, piskos visszaélések miatt hivatalvesztésre ítelt, Khuen most kinevezte főispánnak.

2. Azt a Szász Józsefet, akit, mint alispánt, Andrassy tisztességtelen üzemeltetéstől elmozdított, Khuen kinevezte főispánnak.

3. Azt a Percezel Dezsőt, aki a november 18-iki gázságot (vagy nem volt gázság? Kérdezzék meg Meczner főispán urat!) elkövette, megteszik a munkapárt végrehajtó bizottsági elnökének.

4. Mór Dániel nyíltan hirdeti, hogy azért lépett be a muszkapártba, mert a főispán megígérte neki, hogy akkor az ipartestületet kap 25000 korona államsegélyt.

5. Gáthy Gézát hivatalvesztésre ítélte a fegyelmi választmány, de

muszkapárti lett és mai napig sincs az ítélet kézbesítve.

6. Székely Elekkel politikai szövetséget kötött a főispán ur és akit fegyelmilag hivatalvesztésre ítelt, avval most együtt vezeti a korteskedést.

7. Az ipartestületi elnökválasztást a főispán ur politikai okokból törvény ellenére megátolja.

8. A sárospataki járásbíróóságot most a választások előtt táviratiag sürgeti s intézti a főispán ur.

9. A főispán ur hivatala közönséges kortestanya lett s világos tiltó törvény ellenére ő intézi a jelöléseket s az ő hivatalába hívják össze a pártgyűléseket.

Es se elég korrupció még? Vagy eafolja meg ezeket a Zemplén! Jó-vőre szolgálunk újabb kilenc ponttal.

## Az iparosok harca.

Az előjáróság az elnök ellen.

Az a gyaláatos botrány, amely a főispáni erőszak nyomán az ipartestületi választás ügyében keletkezett, mind szélesebb hullámokat ver. Az erőszak ez esetben is megteszi a maga hatását, kijáratja a pillanatnyi mámorból azokat is, akik eleintén igazságosnak vélték a törvénytelen álláspontot.

Legujabban az ipartestületi előjáróság kebelében kezdik már megelégni azt a hallatlanul vakmerő megsértését a törvénynek, amelyet napról-napra követnek el Gáthyék főispáni segítséggel és igyekeznek véget vetni annak a göröcsös kapaszkodásnak, melyet Mór és Gáthy akarnak megmaradni — ha ideig-óráig is — állásukban. Ennek jele az alábbi beadvány, melyet 7 előjárósági tag hétón fog a városi tanács elé terjeszteni:

Tekintetes Városi Tanács!

Mi alulírottak, mint a sátorlajaujhelyi általános ipartestület előjáróságának tagjai, ezennel tisztelettel bejelentjük a tekintetes Városi Tanácsnak, mint I. fokú iparhatóságnak, hogy előjárósági tagságunkról lemondunk és kérjük, hogy az előjáróság választása ügyében méltóztatásuk a legsürgősebben intézkedjen.

Lemondásunk indoka elsősorban az, hogy az elnökségnek és előjáróságnak megbízatása törvényes alapszabályaink szerint a f. évi március hó végén lejárt és nem tartjuk jogérzetünkkel és tisztességérzetünkkel megengedhetőnek, hogy törvény és alapszabály ellenére törvényes megbízás nélkül továbbra is az ipartestület élén álljunk. Különösen le kell mondanunk azrt, mert a legnagyobb mértékben visszaraidunk azoktól a törvényi típó és erőszakos eszközöktől, a melyekkel az ipartület elnöksége hivatalban maradásk jogtalanul meghosszabbítani akarja. Lemondásunk további indoka az is, hogy a multkor az ipartestület közgyűlését törvénytelenül elhalasztó falragaszok az ipartestület előjárósága volt aláírva, holott előjárósági üles nem tartott és határozat nem hozott. Mi ilyen törvénytelenségekhez magunkat oda adni nem vagyunk hajlandók. Ezen bejelentésünket azért intézzük a tekintetes Tanácshoz, mert az ipartestület elnökének választása lejárt, megbízatása is megsemmisített és így őket jogszertlenül az ipartestület elnökének többé nem tekinthetjük, tehát további intéz-

kedés végett csak az iparhatóság, hoz fordulhatunk.

A tekintetes Tanácsnak

alázatos szolgálai:

Papp Gyula, Pales Karoly,  
Tóth István, Tarpay István,  
Lobos Gyula, Tóth Andráis,  
Kulics János.

Hát csak erőszakoskodják továbbra is a főispán ur. Csak tiszorjon továbbra is lábbal minden törvényes intézkedéseit. Az ilyen erőszakosságok megtermik a gyümölcsüket és meggyőzik az iparosokat arról, hogy merre van az igazság.

## A pincérek sérelme.

Kik járnak küldöttségbe a főispánhoz?

Egyik előző számunkban megírtuk, hogy az ipartestület küldöttségében pincérek is részt vettek és megneveztek akkor Mautner Aladárt, mint a küldöttségben részt vett pincért. Az újhelyi pincérek most tiltakoznak az ellen, hogy velük egy sorba állítsák a főispán urhoz küldöttségbe járó Mautnert. A hozzáuk érkezt tiltakozó levelek a következők:

Tekintetes Szerkesztőség!

A „Felsőmagyarországi Hírlap” f. évi 26-ik számában az iparosok ügyével foglalkozva azt állítja, hogy az iparosoknak a főispánhoz vezetett küldöttségében pincérek is vettek részt. Es írja ezt olyan formában, mely reánk pincérekre határozottan bánt. Abban a küldöttségben pincérek nem voltak és a pincérek ilyesajta szolgálata nem is kaphatók. Mautner Aladár pedig nem pincér és mi tiltakozunk a legjobban az ellen, hogy velünk egy kategóriába sorozzák.

Amidőn tehát a rajtunk esett sérelmet orvoslását kérjük, egyben kijelentjük, hogy Mautnernek a „Zemplén”-ben közölt nyilatkozatára neki közlünk senki meghatalmazást nem adott, a nyilatkozatban foglaltakkal nem azonosítjuk magunkat és tiltakozunk az ellen, hogy nevünkben akármilyen nyilatkozatokat tegyen. A magunk sérelmét mi magunk is el tudjuk intézni, ahhoz Mautnerre szükségünk nincs.

Kiváló tisztelettel:

Sátorlajaujhely, 1910. április 15.

Kaiser Dezső a „Cub” kávéház főpincér, Oriovits Károly a vasúti vendéglő főpincére, Feneicsen Géza a „Központi Kávéház” főpincere, Freiberger Mihály a „Magyar Király” főpincere, Bürgl Marton szoba főpincér, Keislinger Mihály, Klein Sándor a „Központi Kávéház” pincére.

Nyilatkozat.

Mi, alulírott sátorlajaujhelyi pincérek megbotrányozással olvastuk, hogy Mautner Aladár a „Zemplén”-ben gorombán megtámadta dr. Buzs Barna urat. Kijelentjük, hogy Mautnert senki nem bízta meg avval, hogy a pincérek nevében nyilatkozzék. Annál kevésbbé lehetett ehhez joga, mert ő nem is pincér. Mi Mautner nyilatkozatával magunkat nem azonosítjuk, azt elítéljük és visszautasítjuk. Mi, mint jó magyar emberek s igaz hazafiak, meggyőződésünket szívünk szíriint követjük s nem szorultunk rá, hogy Mautner ur utmutatónk vagy tolmácsunk legyén.

Kelt Sátorlajaujhelyben, 1910. április 15-én.

Németh József, Moskovics József, Novák János, Stern Lajos, Bernath Aladár, Stein Ferencz, Wojtaszko Gyula, Horovitz Vilmos, Szujker Tamás, Eötvös Denis.

Szívesen közöljük a fenti levelet és a mennyiben a pincérek előbbi közleményünket magukra nézve sértezőnek találják, hajlandók vagyunk azt az igazsághoz hiven orvosolni. Mi a pincéreket becsteltes, tisztességes munkásembereknek tartjuk, távol állt tehát tőlünk annak még a gondolata is, hogy őket megbántassuk. Azal, hogy u gemitettük, miszerint a küldöttségben pincérek voltak, csak azt akartuk jelezni hogy az „iparosok” küldöttsége nem csak iparosokból állt. Es azért emeltük épen a pincéreket, mert azt hittük, hogy Mautner Aladár pincér.

Örömmel vesszük hát tudomásul, hogy Mautner nem tartozik a pincérek tisztés gárdájába és még nagyobb örömmel fogadjuk azt a kijelentést, hogy a helybeli pincérek ilyesajta szolgálai szerepeket nem kaphatók és ők maguk tiltakoznak az ellen, hogy őket Mautnerrel egy kategóriába sorozzák.

A magunk részéről ennyit kívánunk ez ügyben kijelenteni és azt hisszük, hogy ezzel megnyugtattuk derék pincéreinket.

## A Kazinczy-kör

művészi hangversenye.

1910. április 10-én.

Megyénk és városunk nagyfontosságú intézménye, a Kazinczy-kör végre azon ösvényre terelődött, melyen a művészi és gyakorlati szempontok egyesülnek, a kulturális célok valóra válnak. Működésének ez évi karaktere lényegesen eltér az elmúlt évektől. Ugylátszik megszünt a zene és irodalmi dilettáns kezdők sinterkörét bővíteni egyrésztől, művészi ízlésű fejlesztési másrésztől igyekeznek. Ezen igyekezet megnyilvánult abban, hogy 1—2 hírneves utazót szolgáltatt meg s kitűnően megnyilvánult vasárnap este is, amely alkalommal elismert művésze egyéneket vitt a pódiumra. Dívesre méltó főfogás az, hogy Mosshammereket ne csak a fővárosiak, de mi is élvezhessük és ne csak a biblia nyomán ismerjük a hárfát, hanem a valóságban is.

Intelligens, zenekedvelő közönség töltötte meg a vármegyeháza nagytérmet, a tiszta művészet iránti lelkesedést mutatta mindenki. S az a 1 és fél óra csakugyan estért az élet sabonjaitól, mert csak a szív és lélek volt érdekelve, ide hatnak ugyanis a zene accordjai.

A műsor első számát Csuka Béla foglalta le cselló játékaival. A csodagyermek határidéjen túl van már, de még a serdülo kortól távol álló legényke a kiforrott művész egyéniséget képviseli. Búszkessége mesterének Poppernek, kinek szerzeményeit bemutatva, mintegy igazolja azt is, hogy az ő nyomdokain halad. Popper: Orosz ábrándja értékes alkotás s a csello technikáját teljességében igényli. Es a kis művész önálló felfogásról is tanúságot tett, emellett felsőbb fogásai tiszták, arpeggiói mintaszerűek. Zajos tapsokban nyilvánult meg a köztetszés.

Utána az európai híri s hazánkban páratlan Mosshammer Román gyönyörkötödtetett hárfá játékaival, F. Póntiz: Orosz balladáit játszván el. Csak most tudjuk, hogy eme exotikus hangszert mily kifejező, mily hangulatot keltő, a midőn egy oly mester kezében láttuk e hangszert, ki azt a legnagyobb tökéletességgel kezelte. A mű borus hangulatát nagy-szerűen értékesítette, futamával bámulatot keltett. Az ünnepléstől természetesen bőven kijutott neki is. Mautner Samundé éneke elmaradván, egy bájos leánygyermek: Csuka Etelka helyettesítette számát, Buty-



előlve a betörés- és tűlköríveg biztosítást a díjbevétel 18.260.118.363 korona biztosítási összeg után 30 millió 032.501 korona 57 fillér volt miből 11.650.831 korona 96 fillér vizontbiztosításra fordított, úgy, hogy a tiszta díjbevétel 18.381.669 korona 51 fillérre rugott és ez összegből 13.658.715 korona 88 fillér mint díjartalék minden tehertől menten jövő évre vitetett át. A jövő években esedékessé vált díjkötelezvények összege 197.599.977 korona 76 fillér. A szállítmánybiztosítási ágban a díjbevétel kített 3.851.471 korona 90 fillér, mely vizontbiztosítások levonása után 1.772.890 korona 57 fillérre rugott. Kárkért a társaság 1909-ben 38.550.375 korona 41 fillért és alapítása óta 975.344.977 korona 32 fillért fizetett ki. E kártérítési összegből hazánkra 192 millió 489.455 korona 63 fillér esik. A nyereség tartalékok közül, melyek

összesen 24.677.880 korona 19 fillérre rúgnak, különösen kiemelendők: az alapszabályszerinti nyereségtartalék, mely 6.300.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamigadozására alakított tartalék, mely az idei átutalással együtt 15.336.461 korona 71 fillérre rug, továbbá fel-milendő a 160.000 koronára rugó kötes követelések tartaléka és az ingatlan tartalék, mely az idei átutalással 1 millió 621.418 korona 48 fillért tesz ki. Résztvényenként 600 arany frank osztalék kerül kifizetésre. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek előrangú értékekben vannak elhelyezve, — az idei átutalások folytán 346.151.371 korona 42 fillérről 366 millió 829.741 korona 68 fillérre emelkedtek, melyek következőképpen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 77.884.424 korona 11 fillér. 2. Előbiztosítási kötevényekre adott kölcsönök 31 millió

094.716 korona 81 fillér. 3. Letétmennyezett értékpapírokra adott kölcsönök 3.609.138 korona 57 fillér. 4. Értékpapírok 237.547.914 korona 18 fillér. 5. Követelések államoknál és tartományoknál 9.372.603 korona 39 fillér. 6. Tárcza váltók 581.948 korona 79 fillér. 7. Készpénz és az intézet követelése a hitelezők követeléseinek levonásával 6.738.995 korona 85 fillér. Összesen 366.829.741 korona 68 fillér. Ezen értékből 715 millió korona magyar értékekre esik. Az Assicurazioni Generali a múlt évben a „Minerva” általános biztosító részvénytársaságot alapította meg Budapesten, mely társaság a kezességi és óvadék-, valamint az oltóajdonítás, lopás, hűtlen kezelés és sikkasztás elleni biztosítást, nemkülönben a versenylvok, telivérek és más értékekből tenyészlatok biztosítását vezette be mint új ágazatokat hazánkban.

NYILT-TÉR



A szerkesztésért felelős:  
A SZERKESZTÉSÉG.

Kiadótulajdonos:  
LANDESMANN MKSA

### A szép férfi

A nők boldogsága!  
A mennyasszonyok büszksége!  
A szülők öröme!

A férfini a szépség erőre és egészségére mutat, a szellemet és életet boldogítja. A szépség a férfimen-nél is egy biztos gazdagságot jelent, egy szabádvélet képez, mely valamennyi kaput kinyitni képes.

**Szép mint egy Isten!**

Ha csak férfiakra szólhat. Mit panaszkodtok ti pattanások, durva bőr, kék arc, miatti, mikor oly könnyű szépség lenni a szépség maradvány. Zuckeeh-szappan s Zuckeeh-krém bámulat szépséget hoz, mert célja a teljes bőrpótlás s a teljes bőrpótlás a drága egészséget hozza magával.

Dacrúra napi használat mellett olcsó sokkal olcsóbb mint a drága hazatlan kozmetika.

<b>Zuckeeh-szappan</b>	<b>Zuckeeh-krém</b>
kis csomagolásban 1 kor.	közepes tubusban 1.25 kor.
nagy csomagolásban (ajándék) 2.50 kor.	nagy tubusban 2.50 kor.

Kapható Sátoraljaújhelyben.  
Hrabéczy Kálmán drogériájában.

### A hölgyek tudják legjobban

mily fontos a  
**SZÉP, ÜDE ARCZ**

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki cinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb hogy az arcbőre tiszta legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcbőr ápolására, a szépség fenntartására és emelésére.

A FÖLDES-fele

### Margit-Crème

az egyedüli szer, mely 5-6-szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szőpöket, maffiókat és az arcot fehéríti, idditi és fiatalítja.

A Földes fele Margit-Crème teljesen ártalmatlan. Parán és csodás arc szépitő és a szépséget megőrző hatását pedig fönyesen bizonyítja, hogy a Wiemben rendezett „Ausstellung für moderne Gesundheits u. Schönheits pflege” nagy aranyérmét és díszoklevelet nyert.

Kapható az egész világon. Tegelye 1 korona.

Készíti és postán küldi:  
**FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaújhelyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán, drog., Widder Gyula. Homonnán: Fábán Arnold. Nagymihályon: Tolvay Imre, Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszerárakban.

# NOXIN

A LEGJOBB CIPO-KRÉM

NOXIN

Szabadalmazott kulccsal.

Minden jobb üzletben kapható.  
**HOCHSINGER TESTVÉREK**  
BUDAPEST.

## Virágpalánták

Árvácska, százsorszép, nyári viola (jóhírnek örvendő teljes) 100 darabonként 2 kor. 50 f., valamint bokor, (tearózsák) futó és hónapos rózsák jantányos árban kapható:

**Moskovszky Dezso**  
keresek, kertészetenben  
Lónyay-utca 10. szám.

771-1910. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

A fúrott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében szemmel közhírre teszi, hogy a sátoraljaújhelyi kir. törvényszéknek 1909. évi 18916 P. számú végzése következtében dr. Fuchs Emil ügyvéd által képviselt Kohn Armin javára 600 korona s jár. erejéig 1909 évi nov. hó 5. napján fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 706 koronára becsült követelendő ingóságok, u. m.: férfi és női csizma, cipők és vásári láda, falli óra és egy üszötínó nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíróság 1910 évi V. 65/1 számú végzése folytán 600 korona tökékövetelés, ennek 1909. évi október hó 1. napjától járó 6% kamatai,

1/3% váltódíj és eddig összesen bíróilag már megállapított költségek erejéig Leleszen, alperes lakásán leendő megtartására 1910. évi április hó 27-ik napjának délutáni 3 órája bataridőül kituzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a leg-többet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elarverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltattak és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi XL t. c. 120 §. értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Királyhelmezen, 1910. évi április hó 12. napján.

Udvarhelyi Béla,  
kir. bir. végrehajtó.

489/1910 v. szám.

### Árverés hirdetmény.

A sátoraljaújhelyi kir. járásbíróság-nak 1910. V. 268/2. sz. kiküldő végzése folytán Dr. Berger József ügyvéd által képviselt Polgar Samuel 66 kor. 04 fillér követelésének és jár. kielégítése végett 1910. ápril 21. délelőtt 9 1/2 órakor Sátoraljaúj-helyben, Zapolya-u. 18. sz. a végrehajtást szenvedő gépműhelyben elarverezem azon 3600 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoralja-újhelyi kir. bíróság 1910. Sp. I. 1/3. sz. végrehajtási jkvben felülfoglaltam smelyek az 1910. V. 279/2. sz. végrehajtási jkvben 1-3 tétel alatt vannak összeírva, u. m. gabonatisztítógépet, benzínlokomobilt és cséplőszekrényt.

Sátoraljaújhely, 1910. apr. 3. án.

Rosner Imre,  
bir. végrehajtó

## MAGYAR VULKÁNCEMENTGYÁR Részvénytársaság.

Központi irod a: Bpest, V., as-utca 25. — Telefon: 107-16. Gyártelep. Selyp. — Telefon. Hatvan 46.

**Ajánl:** Eisőrendű Selypi portlandcemetet, Vulkánportland cementet, kitünő minőségűt, mely a portlandcemet szabványait 50 %-kal túlhaladja.

# Üzlet felosztás.

Halálozás miatt üzletem felosztatom, a raktáron levő

**összes kész férfi ruhák,  
gyermek és női felöltők**

feltűnő olcsó árban lesznek kiárultva!

Mérték utáni megrendelések gyorsan pontosan eszközöltnének.

A t. vevő közönség becses figyelmét dús választéku áruraktáramra fehivom.

Tisztelettel

**özv. Wessely Mórné.**

!! Feltűnő olcsó árak, dús választék !!

Gyötrelmesebb, kínosabb fájdalom a fogfájásnál alig van; ezer meg ezer ember szenved benne, pedig nem kénytelen vele, mertörökre megszabadul tőle az, aki Sztraka Menthol fogszappanját használja. Ara majolika szelencében 1 kor., melyhez a fogápolásról egy tudományos színvonalon álló értekezés van mellékelve. Gyógytárakban, drogériákban stb. kapható egy koronáért. 3 dbt 3 koonáért bérmentve küld Sztraka gyógyszerész Mohol. — Kapható Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátorlajuhely.



Intenzív lángzó mely gyorsan forral és kevés szeszt fogyaszt. Erős alkotórészek, melyek kiesterelhetők és tisztíthatók. Művészi kivitel (modern stílus). Galvanizált bronz szemes. Hozzáadva a Rops biztonsággyorsfűző eddigi előnyeit.



1910-es modellünk újításai:

Intenzív lángzó mely gyorsan forral és kevés szeszt fogyaszt. Erős alkotórészek, melyek kiesterelhetők és tisztíthatók. Művészi kivitel (modern stílus). Galvanizált bronz szemes. Hozzáadva a Rops biztonsággyorsfűző eddigi előnyeit.

Rops' 1910

A jelenkor legszebb, legartósabb, legbiztosabb és legtakarékosabb asztali tüzhelye. Ha felfűl, elalszik. A szesz ki nem folyhat.

Ára Budapesten 4 korona.

Régi használt példányokat a gyár 2 korona 50 fillér ráfizetéssel 1910-es modellre cseréli át.

Kapható minden szakmába vágó üzletben

**ROPS Fémáru Részv.-Társ.**

Budapest, V., Külső-Váci-ut 74—49.

Helybeli elárú-ítók: Behyna Testv, Herez Kálmán fia, Szabó Vincez, Róth Bernáth, Kornstein Ignácz és Alexander Manó.

Képviselőik vidéken kerestetnek.

**VILÁGISMERT**  
elegáns, könnyű, töréstől biztos és olcsó

**KERÉKPÁR**

**PREMIER**

Árjegyzék ingyen és bérmentve  
Egyedüli eladási hely:  
**GRÜNSPAN ÁRON**  
Sátorlajuhely.

**Ablaktisztításra és szakszerű parkettisztításra**

ajánlkozik

**Nagy János**  
Árponyi-utca 17

**Lakás kiadó.**

A külső Kossuth Lajos-utca 76. sz. Jelenek-féle házban egy 3 szobás lakás mellékhelyiségekkel, továbbá kocsiszin és istálló május hó 1-től kiadó.

Bővebbet **Deutsch Salomon** cementáru gyárában Csörgői-ut.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok évtől a legjobb bebiztosításnak bizonyult közönségnek, oszónál és megbűléseknek.

Figyelemztetés. Silány hamisítványok miatt bevasárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerertárnál, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5. neu.

**Eladó ház**

Előnyös fizetési feltételek mellett eladó az Arpád-utca 45. szám alatt lévő ház, udvar és kert.

Értekezhetni özevgy Birke Józsefné tulajdonosnővel.

Csépítőkészletek

**MUNKTELL**

eredeti svéd nyersolajmotoros lokomobilok **BENZIN- és szivógáztelepek**

Legnagyobb és legnagyobb, legbiztosabb és legkisebb méretűben. Állványokkal együtt.

**FISCHER JÁNOS** mérnök, malomépítész, Budapest V., Nádor-utca 35. szám. Sürgőncím: **TURBINA.**

Fogakfog és sorok amerikai módszer szerint. Foggyökér eltávolítása fűlősleges. Aranyfogkoronák és aranyhidak. Javitásokat és régi fogsorok átalakítását is elfogadja.

**Stercz Jenő**  
fogtechnikus  
Sátorlajuhely, Wekerle-tér 2.

Tk. 1313/1910. szám.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A saujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Wailer Mór saujhelyi lakos végrehajthatóknak Hartstein Péter cékei lakos végrehajtást szenvedő elleni 76korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a saujhelyi kir. törvényszék területén lévő Czeke község határában fekvő, a cékei 5. sz. tkvi betében A. I. 1—3. sorsz. 225, 226, és 229. hr. szám a att Hartstein Péter nevén álló jószágtestre az arverést 997 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok 1910. évi május hó 2. (masodik) napján d. u. 3 órajakor Czeke község káznál megatandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron eladni fog. Arverezni szándékozők tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 90 kor. 70 fillért készpénzben vagy az 1881. évi 60 t. c. 42. §-á ban jelzett árfolyammal számított s az 1881 évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték. papírban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. évi 60. t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Sátorlajuhelyben a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1910. évi január hó 29. napján.

**Wielland**  
kir. ítélőtáblai bíró

5500

közjegy. hit. bizonyítvány orvosok és magánosoktól tanuskodik, hogy a

**KAISER-féle**  
mell-karamellák

13. fenyővel

**Köhögés**

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, görcs és fojtóköhögést a legjobban elhárítja.

Csomagja 20 és 40 fill. zencze 60 fillér.

Kapható:  
Widder és Reichard gyógyszerertárban és Hrabéczy Kálmán drogériájában.

MAYFARTH PH. és Tsa.

## önműködő „Syphoniá“-ja mégis a legjobb permetező



szőlőknek,  
komlós ültetvényeknek,  
gyümölcsfa-károsítók  
kiirtására,

levélbetegségek ellen való védekezésre, a  
szegecs és tormács stb. megsemmisítésére.

Hordozható és kocsira szerelt permetezők 10, 15, 40 és 100 liter  
folyadék számára petroleum-keverő-készülékkel vagy anélkül  
Tessék ábrázolatot és leírást kérni a cégtől

MAYFARTH PH. és Tsa.

gépgyárak, különleges gár borsajték és gyümölcsérettésítő  
gépek számára.

Több mint 650 arany-, ezüst-éremmel stb. kitüntetve.

BÉCS II., Taborstrasse 71.

Kimerítő képes árjegyzékek ingyen.

Képviselők és viszontelárúsítók kívántatnak.

## Megyei Általános Bank

részvénytársaság

== S Á T O R A L J A U J H E L Y . ==

Elfogad betétet kamatozás végett.

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat.)

Leszámitol váltó- és J. l. zálog-kölcsönöket.

Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel.

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

## törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és  
előlegezi az értéket havi törlesztésre. — Elvállal min-  
den a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank Részvénytár-  
saság Igazgatósága.

## Óriási módon pusztított

Magyarországon 1909. évben a peronospora.

Sok termés teljesen tönkre ment, számiánlan termés  
tetemesen csökkent, de az

## ANTI-PERONOSPORA

a legradikálisabban védte a veie permetezett ültetvényeket.  
A világ legjobb permetezőszerre, mely használatra azon-  
nal elkészíthető, a permetezés pillanatában tartósan hat.  
Hatékony réztartalma szerint jóval olcsóbb mint a kékkő.

Árajánlattal, ismertetéssel és tanusítványokkal készséggel  
szolgál ingyen és bérmentve

PICK N. és TÁRSA Budapest, V., Akadémia-utca 16.

## SALGÓTARJANI

Köszénbánya Részvénytársulat  
széntermékei (szobafűtésre és ipari célokra)

## KLÁR és NEUMAN cégnél

Sátoraljauhely

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és  
durva szemű kétszer mosott kovács szén és koksz  
valamint porosz briket kapható.

Superfosfát-műtrágya.

Káli-só.

## FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

téli és nyári gyógyhely

Nagyvárad mellett.

Egész éven át nyitva

Európa leggazdagabb kénes hévíz-forrása,  
vízhőfoka 49 C. 17 millió liter napi mennyiség

**Csuz, köszvény, ischiás izadmányok és női beteg-  
ségek ellen.**

1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan

és javultan a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait,  
tükör-kád, iszap-, mész- és szénasav-fürdők, 250 kényelmés  
lakosztoba, társalgó, zongora- és olvasóterem, kitűnő vendéglők,  
állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, ten-  
nis-pálya, gondozott sétautak 400 holdas park és fenyveserdő,  
16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomá-  
sára naponta. Posta, távirat, interurban telefon. — Curtaxe és  
zenedij nincs. — Prospektust küldi az Igazgatóság.

## Értesítés.

Van szerencsém a nagy-  
érdemű közönség szíves tu-  
domására adni, hogy

## lakatos műhelyemet



Vekerle-tér, Vörös ökör udvarába helyeztem át.

Elvállalok épület lakatos munkákat, tömeges cikkek  
gyártását, szivattyús kutak javítását és ujonnan szere-  
lését. Villany világítás és telefon szerelést és ezeknek  
javítását pontosan eszközölöm.

Műhelyemet berendeztem Autogén hegesztésre!  
Törött géprészeket, hibás öntéseket, kazán és gőzhen-  
ger repedést, motor alkatrészeket, vasgerendákat, öntött  
vasat, kovácsolt vasat, acélt és minden fémét műhelyemben  
és vidéken gyorsan hegesztek.

Magam a n. é. közönség b. pártfogásába ajánlva, maradtam

kiváló tisztelettel

Vályi Bertalan,  
lakatos mester.

Az „Acetylén” világi-  
tás sátoraljauhelyi  
egyedüli képelete.

## Eladó. Eladó

Jo karban levő kirakat és ajtó  
vasredőnyök; több rendbeli hasz-  
nált ajtó és ablak; továbbá egy  
használt mangorló eladó Rimár  
József kőműves mesternél.

egy jó karban levő szalon gar-  
nitura. Részletes felvilágosítást  
nyújt Kovács Károly vasúti  
vendéglős Sátoraljauhelyben,

SCHÖN SÁNDOR és BARNA D.  
divatáruiháza  
SÁTORALJAUJHELY, Wekerle-tér.  
(Pénzügyi-palota)

## SZABÓ TESTVÉREK

cementárú és műkögyára, beton és vasbeton építési-vállalata  
Sátoraljauhely, Szemere-utca (Csörgői-ut).

Elvállalunk hidakat, íves vagy vasbetét szerkezettel, vasbeton mennyezeteket, átereszeket, zsilipeket, turbina telepeket, víztartányokat, csatornázásokat, beton-járda készítéseket; szökőkutak, sírboltok, itatóvályuk, valamint jázslak betonból való készítését; pincék és egyéb épületek víztelenítését; gránit, terazó, valamint mindennemű betonmunka készítését.

Szabadalmazott *üreges betonépületeket* bármilyen kivitelben készítünk.

Raktáron tartunk: *műkölabazati követ*, Cize-ler-féle *drót betétsövet*, *kémény fedlapokat*, színezett *cementlapokat*, beton *kerítés oszlopokat*, *kútkagylókat*, első osztályu *Portland* és *román-cementet*.

*Tervvel és költségvetéssel díjtalanul szolgálunk.*

Beesés pártfogásukat kérve, maradtunk

tisztelettel

**Szabó testvérek.**

## Nincs többé üzemzavar

ha motorja vagy kazánja repedt, vagy marások által üzemképtelen, ha azt nálam

## Autogén hegesztéssel

beforrasztja, melyet most ujonnan, mint legkiválóbb gyártmányt, beszereztem.

**Repedt gőz- és motorhengereket, törött gép- és motoralkatrészeket, öntött- és kovácsolt vasat, továbbá mindenféle fémeket gyorsan és alaposan hegesztetek.**

Berendezkedtem továbbá

## Autogén vágógéppel is,

melylyel bármily vastagságu vaslemezeket, gerendákat, sineket, kazánokat, tartányokat és azokon buvó- és mosólyukakat **vágok és hegesztetek** telepemen vagy a helyszínen.

A t. gép- és malomtuajdonos urak becses figyelmét felhívom, hogy bármely **gépjavításokat** pontosan és olcsón vállallok.

Állandó, dus raktáron tartom az összes malom berendezési gépeket, 4-es, 4<sup>1/2</sup>-es és 6-os gőzcseplő garnitúrákat, melyek olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett beszerezhetők.

Tisztelettel

átoraljauhelyi malomépitészeti és gépgyár  
**Reisman Károly.**